



Portal do Docente

UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA  
SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO DE ATIVIDADES  
ACADÊMICAS

EMITIDO EM 02/06/2023 09:29



SIGAA

PLANO DE CURSO

Dados Gerais da Turma		
<b>Turma:</b>	GDMI0109 - ESTUDOS DE CORPORA NA TRADUÇÃO - Turma: 01 (2021.1)	
<b>Docente(s):</b>	1775498 - DANIEL ANTONIO DE SOUSA ALVES	
<b>Carga Horária:</b>	60h	
<b>Horário:</b>	6M2345	
Programa do Componente Curricular		
<b>Ementa:</b>	Definições e tipos de corpora. Análise de traduções com base em corpora. Uso de corpora como material de apoio para o(a) tradutor(a).	
<b>Objetivos:</b>	Definições e tipos de corpora. Análise de traduções com base em corpora. Uso de corpora como material de apoio para o(a) tradutor(a).	
<b>Conteúdo:</b>	A linguística de corpus e suas contribuições para os estudos da tradução"	
<b>Habilidades e Competências:</b>	Utilização de ferramentas de corpora e suas aplicações; Aprendizagem sobre diferentes tipos de Corpora, critérios de classificação; Uso de corpora como ferramenta de auxílio ao tradutor; Corpora na pesquisa em tradução.	
Metodologia de Ensino e Avaliação		
<b>Metodologia:</b>	Aulas expositivas e não-presenciais, discussões e seminários	
<b>Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:</b>	1ª avaliação: - prova 2ª avaliação: - artigo (entrega via sigaa) 3ª avaliação: - traduções e discussões (entrega via sigaa) Reposições a serem aplicadas APENAS para os casos previstos no parágrafo 6o do artigo 92 do regulamento geral da graduação (vigente desde maio de 2015). Prova final: texto dissertativo, sobre tema sorteado na hora da prova, abrangendo todo o conteúdo estudado ao longo do semestre	
<b>Horário de atendimento:</b>		
Cronograma de Aulas		
Início	Fim	Descrição
13/08/2021	20/08/2021	Conceitos iniciais e uso de ferramentas
13/08/2021	13/08/2021	Intro
13/08/2021	03/09/2021	Módulo 1. Conhecimentos iniciais
20/08/2021	27/08/2021	Conceitos iniciais e compilação de corpus
03/09/2021	05/11/2021	Módulo 2. Corpora na pesquisa em Tradução
03/09/2021	03/09/2021	Conceitos iniciais: Dúvidas e discussões
10/09/2021	10/09/2021	Etapa 1. Produção de artigo
17/09/2021	17/09/2021	Etapa 2. Desenvolvimento do método e levantamento de dados
24/09/2021	01/10/2021	Etapa 3. Análise de dados
08/10/2021	15/10/2021	Etapa 4. Discussão de dados e produção textual
22/10/2021	05/11/2021	Etapa 5. Produção textual
05/11/2021	26/11/2021	Módulo 3. Corpora como ferramenta de apoio
12/11/2021	19/11/2021	Corpora como ferramentas de apoio
26/11/2021	26/11/2021	Reposição de provas
03/12/2021	03/12/2021	Exame final
03/12/2021	03/12/2021	Indicações de leitura
Avaliações		
Data	Hora	Descrição
10/09/2021	9h00	1a avaliação
15/10/2021	9h00	2a avaliação
26/11/2021	9h00	3a avaliação
02/11/2018	09h00	Reposição
02/11/2018	10h00	Exame Final
02/11/2018		Reposição

**Dados Gerais da Turma**

<b>Data</b>	<b>Hora</b>	<b>Descrição</b>
02/11/2018		Exame Final

**Referências Básicas**

<b>Tipo de material</b>	<b>Descrição</b>
Site	AntConc
Revista	Belas Infieis
Revista	Cadernos de Tradução
Artigo	Corpora eletrônicos na pesquisa em tradução.
Site	Project Gutenberg
Livro	SANTOS, Edméa, 2020 (EAD, palavra proibida)

**Referências Complementares**

<b>Tipo de material</b>	<b>Descrição</b>
-------------------------	------------------

Número do documento: **797127**Data de emissão: **02/06/2023**Código de verificação: **ff444c07ff****ATENÇÃO**

Para verificar a autenticidade deste documento acesse <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/documentos/> informando o número do documento, data de emissão e o código de verificação

SIGAA | STI - Superintendência de Tecnologia da Informação da UFPB / Cooperação UFRN - Copyright © 2006-2023 | producao\_sigaa-3.sigaa-3 | 23.6.0